

[электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://dict.ruslang.ru/freq.php> (дата обращения: 09.01.2020).

Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. – 4-е изд., доп. – М. : А ТЕМП, 2006. – 944 с.

Ушаков Д.Н. Толковый словарь русского языка. – М. : Альта-Принт, 2005. – 4824 с.

Федоров А.И. Фразеологический словарь русского литературного языка: около 13000 фразеологических единиц. – 3-е изд., испр. – М. : АСТ : Астрель, 2008. – 878 с.

ENTITY IN POWER ACCORDING TO THE RUSSIAN DICTIONARIES

We analyze the semantics of the noun “power” using explanatory dictionaries of the Russian language. We focus on the range of entities holding power. The analysis of definitions and examples allowed us to find out and describe the typical groups of entities in power and highlight the most productive ones.

Key words: power; entity in power; group of entities; political power; definition; frequency.

УДК 811.11-112

«НЕМЕЦКАЯ ГРАММАТИКА» Я. ГРИММА: ПЕРВАЯ СРАВНИТЕЛЬНО-ИСТОРИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ

Т.Ф. Шешкина

*Научный руководитель: Г.Е. Корнилов,
доктор филологических наук, профессор (ЧГУ им. И.Н. Ульянова)*

Противоречия между сравнительно-историческим подходом в исследовании языка и тезисами рациональной грамматики в XIX в. приводят к поиску более совершенной методологической основы лингвистических исследований. Результатом этого поиска становится сравнительно-исторический метод, базирующийся на фонетических, грамматических, словообразовательных и семантических закономерностях и выводящий сравнительно-исторические грамматики индоевропейских языков на ведущие позиции в компаративистике того времени. Создателем одной из таких грамматик является Я. Grimm, автор первой грамматики германских языков – «Немецкой грамматики».

Ключевые слова: сравнительно-исторический метод; родственные языки; первое (германское) передвижение согласных; аблаут; диалект.

XIX век ознаменовался в лингвистике открытым проявлением противоречий между идеями сравнительно-исторического подхода в исследовании языка и тезисами рациональной грамматики. Теоретизирование и следование индуктивным методам доказательств не могло привести лингвистов к универсальным результатам, и поэтому работа по поиску более совершенной методологической основы исследования языка получила новый импульс своего развития. Одним из основных принципов, утвердившихся в это время, является принцип

историзма, вылившийся в языкознании в метод сравнения языков в историческом контексте и установления родства языков с историко-генетической точки зрения.

Следует отметить преимущественно индоевропейскую языковую базу сравнительно-исторических исследований начала XIX в., что, в свою очередь, вывело сравнительно-исторические грамматики именно индоевропейских языков на ведущие позиции в компаративистике того времени. Создателем одной из таких грамматик является выдающийся языковед Я. Гримм, один из родоначальников сравнительно-исторического языкознания, автор первой грамматики германских языков – «Немецкой грамматики».

Якоб Людвиг Карл Гримм родился в 1785 г. в г. Ханау в семье адвоката. Его решение продолжить дело отца и направить свои усилия на изучение юриспруденции привели его в Марбургский университет. Однако вскоре он понимает свое истинное предназначение в науке – изучение языка, а филология становится делом всей его жизни.

Конечно, имя Я. Гримма тесно связано с именем его брата В. Гримма, а первое, что приходит на ум простому обывателю при произнесении их фамилии, – это «Сказки братьев Гримм». Невозможно переоценить вклад братьев-языковедов в сокровищницу мировой фольклористики, однако в скрижали истории языкознания Я. Гримм вписал свое имя, прежде всего, как один из родоначальников компаративизма и автор первой сравнительно-исторической грамматики германских языков. Скромное название работы Я. Гримма «Немецкая грамматика» может ввести в заблуждение. Дело в том, что автор подвергает тщательному исследованию германские языки, не ограничиваясь лишь немецким, в векторе их исторического развития, принимая за точку отсчета материал первых письменных памятников. Такой интерес к осмыслению родного живого языка и его диалектов, к его истории, в эпоху, когда на пьедестал возводятся латынь и греческий, – это настоящая революция.

Четыре тома «Немецкой грамматики» потребовали у Я. Гримма практически 20 лет кропотливых исследований (с 1819 по 1837 г.). Первый том касается преимущественно вопросов фонетики и посвящается правоведу, профессору Ф.К. фон Савиньи, о котором сам автор писал: «Я не знаю преподавания, которое бы меня очаровало более чтений Савиньи» [Мандро, Фукс 2015: 200]. Издав первую редакцию в 1819 г., Я. Гримм получает в свое распоряжение шведское издание «Граматики исландского и древненорвежского языков» Р. Раска, где указывается связь этих языков с другими индоевропейскими. Одним из оснований для таких выводов Р. Раск объявляет наличие определенных закономерностей изменения согласных, кратко описав звуковые переходы. Лингвист, к сожалению, не уделяет должного внимания этому феномену, ведь для

него, как и для многих компаративистов того времени, грамматика является основой основ, а фонетике отводится второстепенная роль. «Грамматика исландского и древненорвежского языков» Р. Раска подвигла Я. Гримма к переосмыслению и к переработке своего труда. Переработанное издание объемом более тысячи страниц, увидевшее свет в 1822 г., было также посвящено вопросам фонологии – и здесь впервые мы встречаем сформулированное в виде закона описание фонетического процесса передвижения согласных, на которое обратил свое внимание еще Р. Раск, получившего впоследствии название «Закон Гримма» (в англоязычных источниках также «Закон Раска – Гримма»). Этот фундаментальный прорыв в языкознании позволил окончательно поставить точку в вопросе принадлежности германских языков к индоевропейской семье.

Первое (германское) передвижение согласных, процесс, который мы можем назвать не только фонетическим, но и морфологическим, представляет собой изменение индоевропейских смычных согласных без изменения их артикуляционной позиции, точнее, ослабление каждого ряда индоевропейских смычных на одну ступень вниз. Причем первый ряд в каждой ступени передвижения составляют лабиальные фонемы, второй ряд – дентальные, третий – велярные и четвертый – лабиовелярные. Этот переход осуществляется во всех положениях, исключая положение после [s], [f], [h], после которых индоевропейские глухие [p], [t], [k] не становятся спирантами [Жирмунский 1956: 322]. Кратко «Закон Гримма» (или, как сам автор его называл, «передвижение согласных» – нем. *Lautverschiebung*) мы представляем возможным изложить в следующей таблице.

Первое (германское) передвижение согласных (закон Гримма) / Die erste Lautverschiebung (Grimmsches Gesetz)

индоевропейская исходная форма	германский эквивалент
p, t, k	f, þ, h
b, d, g	p, t, k
bh, dh, gh	b, d, g

До сих пор темой постоянно ведущихся дискуссий являются временные рамки и причины возникновения передвижения согласных. Сам Я. Гримм говорил о свободолюбивом духе германцев, порождающем динамизм и силу произнесения звуков, что в конечном итоге и приводит к процессу передвижения согласных. Вообще же обращение к корням, к истокам народного сознания, перебрасывание мостика от языка к ментальности народа, на нем говорящем, делает грамматику Я. Гримма такой узнаваемой.

Второй том «Немецкой грамматики» посвящен морфологии. Здесь мы

обнаруживаем не менее важное для германистики и языкознания в целом рассуждение Я. Гримма об аблауте (термином «аблаут», как и термином «умлаут», современная лингвистика также обязана этому ученому). Исследователь проводит параллель между аблаутом в германских языках и санскритом и указывает на него как на главный элемент, необходимый для образования глагольных грамматических видовременных форм. «Я не сомневаюсь, что появление наших звуков и аблаутов связано с индийским изменением гласных через гуна и вриддхи» [Гумбольдт 1984: 10]. В. фон Гумбольдт предложил свою трактовку терминов «гуна» и «вриддхи», определив их как «усиления основного звука, причем наподобие сравнительной и превосходной степени они в одинаковой количественной мере усиливают не только простой гласный, но и тот, что уже раз был усилен» [Гумбольдт 1984: 39]. По мнению Я. Гримма, через аблаут проявляется дух немецкого языка и именно аблаут является движущей силой его развития. Такое внимание к языковому национальному самосознанию, к немецкому языку как к языку нации сопровождает исследователя на протяжении всей его жизни и проявляется в каждой его работе, будь то сборник сказок или его «Немецкая мифология».

Третий том – это рассуждения лингвиста главным образом о словообразовании. Нам здесь кажется особенно примечательным создание Я. Гриммом типологии, имеющей в основе своей структурно-генетическое начало. Лингвист в своей работе употребляет по отношению к композите такие термины, как «полносложная» (она же «истинная») без соединительной части и «неполносложная» (она же «ложная») с соединительной частью [см.: Яценко 2017: 69]. Я. Гримм, «опираясь на данные диахронического подхода к изучению языка, настаивал на развитии композитов из синтаксических соединений без учета наличия определенных словообразовательных моделей» [Баркалова, Нагамова, Чепурина 2019: 464].

В этой же части «Немецкой грамматики» Я. Гримм обращается к «роду как к языковой категории, тем самым доказав взаимосвязь языка и действительности» [Кремер 2017: 280]. Показательно здесь то, как ученый объясняет различия между мужским родом, женским и средним с помощью эпитетов. Так, мужской род по Я. Гримму – это нечто большое, крепкое, быстрое, активное; женский род – нечто маленькое, мягкое, спокойное, пассивное; средний род описывается с помощью таких слов, как общее, неразвитое, коллективное. Четвертый том работы посвящен в основном синтаксису простых предложений.

Может возникнуть вопрос о возможной целесообразности рассмотрения четырех томов «Немецкой грамматики» по отдельности. Мы рассматриваем данный подход к изучению лингвистических изысканий Я. Гримма как ошибочный и даже недопустимый. «Немецкая

грамматика» – уникальный, реликтовый продукт кропотливого труда гениального ученого, надолго опередившего свое время, алмаз в сокровищнице языкознания; распилив его на несколько частей, можно существенно снизить его ценность.

Подводя итоги, можно с уверенностью сказать, что Я. Гримм в своей «Немецкой грамматике» представил на всеобщее обсуждение процесс становления языка, показал те изменения, через которые языку приходится пройти, дабы предстать в современном своем состоянии. Неоспорим его вклад в сравнительно-историческое языкознание, в этимологию и в само языкознание в целом. Конечно, современная лингвистика указывает на ошибочность некоторых суждений языковеда. Критике подвергаются его размышления о лингвогеографических причинах первого германского передвижения согласных, не находит поддержки постановка знака равенства между аблаутом и духом немецкого народа. Однако эти замечания ни в коей мере не могут умалить важность и значимость работы Я. Гримма, где показана связь между родственными языками в фонетическом, морфологическом и синтаксическом аспектах, применен исторический подход к пониманию современных для автора языковых форм. В современной лингвистике не подлежит сомнению тот факт, что исследование языка вне языкового поля родственных ему языков представляется непродуктивным. Материализация же такого поля без максимально полных сравнительно-исторических грамматик соответствующих языков и диалектов практически невозможна [Корнилов 2018: 9].

Прорывом в лингвистике XIX в. можно считать и обращение Я. Гримма к диалектам как к кладезю информации об историческом наследии языка: «Диалект, который нам история представляет в виде самого древнего и наименее испорченного, должен устанавливать правила для общего описания всех разветвлений племени и преобразовать уже вскрытые законы более поздних наречий, не уничтожая их при этом» [цит. по: Звегинцев 1964: 57]. Ученый отрицает приниженное положение диалекта в сравнении с литературным языком и тем самым делает весомый вклад в становление и развитие в будущем диалектологии.

Нами с сожалением признается тот факт, что современным русскоязычным исследователям языка «Немецкая грамматика» Я. Гримма доступна или в оригинале (что существенно сужает круг читателей работы, не владеющих немецким языком в достаточной степени), или в форме выдержек из хрестоматии В.А. Звегинцева, или в виде цитат в учебных пособиях по языкознанию. Даже при прошествии двухсот лет со дня выхода первого издания первого тома «Немецкой грамматики» в работе Я. Гримма осталось большое количество описаний результатов исследования языкового материала, не получивших должного освещения

в языкознании. Хочется надеяться, что это упущение будет устранено и «Немецкая грамматика» займет свое по праву законное место в ряду «настоельных книг» современного лингвиста.

Список литературы

Баркалова Н.В., Нагамова Н.В., Чепурина И.В. Экзоцентрические композиты на базе нарушения внутренней валентности в немецкой обиходно-разговорной речи // Мир науки, культуры, образования. – 2019. – № 2 (75). – С. 464–465.

Жирмунский В.М. Немецкая диалектология. – М. ; Л. : АН СССР, 1956. – 636 с.

Звегинцев В.А. История языкознания XIX–XX веков в очерках и извлечениях : в 2 ч. Ч. 1. – М. : Просвещение, 1964. – 465 с.

Корнилов Г.Е. Этимология. Лингвистические исследования, критика и обобщения : монография. – Чебоксары : Изд-во Чуваш. ун-та, 2018. – 232 с.

Кремер Л.А. О проблеме взаимосвязи языка и гендера // Вестник Удмуртского университета. Сер. История и филология. – 2017. – № 2. – С. 280–286.

Мандро Н., Фукс В. Фридрих Карл фон Савиньи // Вестник Университета имени О.Е. Кутафина. – 2015. – № 2. – С. 200–205.

Яценко Н.В. Сложные имена существительные-новообразования с заимствованными элементами в современной немецкой прессе и их передача на русский язык // Балтийский гуманитарный журнал. – 2017. – Т. 6, № 2 (19). – С. 68–72.

Гумбольдт В. фон. Избранные труды по языкознанию. – М. : Прогресс, 1984. – 400 с.

“GERMAN GRAMMAR” BY J. GRIMM: THE FIRST COMPARATIVE HISTORICAL GRAMMAR OF GERMANIC LANGUAGES

Contradictions between comparative historical approach to research on language and rational grammar's theses in the 19th century lead to seeking improved methodological base of linguistic research. Historical and comparative method, based on phonetic, grammar, word formation and semantic patterns was the outcome of those attempts. It brought comparative-historical grammar of Indo-European languages to the leading position in comparative linguistic of that time. J. Grimm was the author of “German Grammar”, the first Germanic languages' grammar.

Key words: comparative historical method; cognate languages; the first consonant shift; Ablaut; dialect.

УДК 81'37

СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ СЛОВА *ВОЙНА* В РУССКИХ И АНГЛИЙСКИХ ТОЛКОВЫХ СЛОВАРЯХ

Ю.С. Кирданов

Научный руководитель: Т.В. Попова,

доктор филологических наук, профессор (УрФУ)

В статье рассмотрены особенности лексического значения слов *война* и *war* в русском и английском языках. Проведен структурно-семантический анализ толкований в словарных статьях из различных толковых словарей и компонентный анализ выявленных значений рассматриваемых слов с целью сопоставления